



period (annual aggregate)

Odchyľne od článku V. bodu 2. VPP VZ 14 sa dojednáva, že plnenia vyplatené zo všetkých poistných udalostí, ktoré vznikli v priebehu doby trvania poistenia, nesmú presiahnuť poistnú sumu 2 000 000,00 EUR.

At variance with article V. point 2. of VPP VZ 14, it is agreed, that claim settlements from all claims that occurred during policy period can not exceed the amount of 2 000 000,00 EUR.

Poistená činnosť
Insured activity

činnosti uvedené vo Výpise z Obchodného registra
activities listed in the Extract from the Business Register

Doba trvania
poistenia
Insurance Period

Od 01.01.2023, 00:00 hod. do 31.12.2023, 23:59 hod.
From 01.01.2023, 00:00 a.m. to 31.12.2023, 23:59 p.m.

Táto poistná zmluva je súčasťou medzinárodného poistného programu pre poistenie zodpovednosti za škodu, ktorého nositeľom je poisťovňa Generali Iard, Francúzsko.

This Policy is a part of International Third Party Liability Master Program carried by Generali Iard, France.

Toto potvrdenie o poistení v žiadnom prípade nemení, nerozširuje alebo nenahradzuje platnú poistnú zmluvu.
This certificate of insurance in no manner alters, extends or replaces the valid policy.

Toto potvrdenie o poistení sa vydáva na žiadosť poisteného.
This Certificate of insurance was issued upon the request of the customer.

V Bratislave dňa 13.12.2022
In Bratislava, on 13-th January 2022

 **GENERALI**
Generali Poist'ovňa,
pobočka poisťovne z iného členského štátu
Lamačská cesta 1, 811 01 Bratislava
IČO: 64 999 574

.....
Generali Poist'ovňa,
pobočka poisťovne z iného členského štátu
Ing. Hana Kvintová
underwriter medzinárodného programu poistenia
Underwriter

Predmet poistenia <i>Insured risk</i>	Poistná suma v EUR <i>Sum insured in EUR</i>	Limit plnenia v EUR * <i>Limit of indemnity in EUR *</i>	Spoluúčasť v EUR <i>Deductible in EUR</i>	Územný rozsah <i>Territorial scope</i>
Všeobecná zodpovednosť <i>General Liability</i>	2 000 000,00	2 000 000,00	10 000,00	celý svet okrem USA a Kanady <i>world-wide excl. USA and Canada</i>
Zodpovednosť za výrobok <i>Product Liability</i>			10 000,00	
Užívané veci <i>Used objects - Tenant's Liability</i>			10 000,00	
Prevzaté veci <i>Care, Custody and Control</i>			10 000,00	
Krížová zodpovednosť <i>Cross liability</i>			10 000,00	
Environmentálna zodpovednosť <i>Environmental Liability</i>			10 000,00	
Regresy zdravotných poisťovní a Sociálnej poisťovne <i>Employer's Liability – health and social recourses</i>		166 000,00	10 000,00	SR <i>Slovakia</i>

* limit plnenia na jednu a všetky poistné udalosti v súhrne vzniknuté počas doby trvania poistenia

* *Limit of indemnity for every one claim and for all claims that occurred during policy*



Potvrdenie o poistení CERTIFICATE OF INSURANCE

Poist'ovateľ
Insurer

Generali Poist'ovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu

IČO / ID: 54 228 573,

so sídlom Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č.: 8774/B, organizačná zložka podniku zahraničnej osoby, prostredníctvom ktorej v Slovenskej republike podniká Generali Česká pojišťovna a.s., IČO: 452 72 956, so sídlom Spálená 75/16, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka č. 1464, člen Skupiny Generali, zapísanej v talianskom registri poisťovacích skupín, vedenom IVASS, pod č. 026

with its registered office at Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovak Republic, listed in the Business Register at District Court Bratislava I, Section: Po, Insert No.8774/B, the organizational unit of the enterprise of a foreign entity, through which conducts the business in the Slovak Republic Generali Česká pojišťovna a.s., ID: 452 72 956, with its registered seat Spálená 75/16, Nové Město, 110 00 Praha 1, Czech Republic, registered in the Commercial Register of the Municipal Court in Prague, Section: B, File No.: 1464, the member of the Generali Group which is included in the Italian List of Groups of Insurance Companies maintained by IVASS under No. 026.

Poist'ovateľ potvrdzuje, že dňa 13.12.2022 uzavrel poistnú zmluvu č. 2408814553 v rozsahu:

Insurer hereby confirms that on 13.12.2022 issuing a policy No. 2408814553 as follows:

Poistník/Poistený
č. 1
Policy holder
/Insured no. 1

COLAS Slovakia, a.s.

Orešianska 3168/7, 917 01 Trnava, Slovenská republika / Slovak Republic

IČO / ID: 31 651 402

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sa, vložka č.: 10798/T
Listed in the Commercial Register at District Court Trnava, Section: Sa, Insert No. 10798/T

Poistník/Poistený
č. 2
Policy holder
/Insured no. 2

IS-LOM s.r.o., Maglovec

Priemyselná 6, 042 45 Košice, Slovenská republika / Slovak Republic

IČO / ID: 31 720 803

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sa, vložka č.: 14914/V
Listed in the Commercial Register at District Court Košice I, Section: Sa, Insert No. 14914/V

Predmet poistenia,
Poistná suma
Subject of
Insurance,
Sum insured

Právnym predpisom stanovená zodpovednosť poisteného za škodu vzniknutú inej osobe v súvislosti s výkonom poistených činností poisteného (ďalej len „Všeobecná zodpovednosť“) vrátane:

The Insured's legal Third Party liability for any losses arose to the other person connected with Insured activities (further only „General TPL“) including: